

# Mission Control™ Blood Gas and Electrolyte Control - Level 1

Enlish

**Intended Use:**

MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.

**Product Description:**

This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampules per box.

**Active Ingredients:**

MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>-2</sup>). It has been equilibrated with specific levels of CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub>, and N<sub>2</sub>. This control contains no human-based materials.

**Directions for Use**

Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.

**Limitation:**

1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood.

2. This product is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.

**Storage:**

Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.

**Expected Ranges:**

The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampules when tested at 23°C. (Note: pO<sub>2</sub> values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampules varies from 23°C.

The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.

DEUTSCH

**Vorgesehener Gebrauch:**

MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrolllösung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes, pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> in Blutgasanalysatoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.

**Produktbeschreibung:**

Diese Kontrolle dient für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in verschlossenen Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.

**Aktive Inhaltsstoffe:**

MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>-2</sup>). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> und N<sub>2</sub> äquilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.

**Gebrauchsanweisung:**

Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analyser ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direktentführung, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.

**Begrenzung:**

1. Diese Kontrolle ist auf viele instrument-bezogenen Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis verfälschen kann. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigt, erkennen.

2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter fuer die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontroll-Programmen Ersatz leisten.

**Lagerung:**

Bei 18-25 °C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30 °C. Die Lagerung bei 4-25 °C ist ohne negative Auswirkung.

**Wertbereiche:**

Die Werte für jeden Kontrollanalyt auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23 °C. (Hinweis: pO<sub>2</sub> Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur der Ampulle variiert um 23°C.

Die erwarteten Wertbereiche sollen als Leitfaden bei der Bewertung der Leistung von Analysiergeräten dienen. Da die Instrumentausführung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertwartungen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.

FRANCAIS

**Utilisation prévue :**

MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolyte de sang est un matériel pour analyse de contrôle de qualité destiné à surveiller les mesures de pH, pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.

**Description de produit :**

Ce matériel de contrôle est donné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans des ampoules de verre scellées, chaque contient approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates.

**Substances actives :**

MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>-2</sup>). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO<sub>2</sub>, de l'O<sub>2</sub>, et du N<sub>2</sub>. Ce contrôle ne contient aucun matériaux humain-basé.

**Notices d'emploi**

Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire.

**Limitation :**

1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs reliés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-basé, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang.

2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoire. Il ne sert pas car un calibre standard et son utilisation ne devrait pas remplacer d'autres aspects d'un pr

**Stockage :**

Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse.

**Gammes prévues :**

Les valeurs pour chaque analyte de contrôle sur le diagramme de gammes inclus sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur les échantillons sélectionnés aléatoirement pour cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 23°C. (Nota: Los valores de pO<sub>2</sub> pueden variar inversamente en un uno por ciento (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C).

Las gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devrait établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devrait faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.

ESPANOL

**Uso:**

MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electroólitos es un material aprobado para el control de calidad en el monitoreo de mediciones de pH, pCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub> en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloro, litio, calcio ionizado y dióxido de carbono en analizadores de electrolitos.

**Descripción del Producto:**

Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollitas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollitas estan empacadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30 ampollitas por caja

**Ingresantes Activos:**

MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>-2</sup>). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> y N<sub>2</sub>. Esta solución de control no contiene ingredientes de base humana.

**Instrucción para su uso:**

Introduzca el líquido directamente al analizador, a través de la ampollita, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Utilicezo con aspiración directa, transferencia por jeringa o técnicas capilares.

**Limitaciones:**

1. Este control es sensible a muchos factores relativos al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene base sanguínea, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre.

2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser reemplazado en otros aspectos del programa de control de calidad.

**Almacenamiento:**

Almacene entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede también almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos.

**Rangos Esperados:**

El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 23°C. (Nota: Los valores de pO<sub>2</sub> pueden variar inversamente en un uno por ciento (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C).

Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento de los analizadores. Las condiciones pueden haber cambiado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio deberá de establecer su propio criterio de aceptación de valores.

PORTUGUÊS

**Uso pré-tendido:**

MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medições de pH, pCO<sub>2</sub> e pO<sub>2</sub>, em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloreto, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.

**Descrição de produto:**

Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É enviado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.

**Ingrédientes ativos:**

MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>-2</sup>), equilibrada com níveis específicos de CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> e N<sub>2</sub>. Este controle não contém material de origem humana.

**Instruções para uso:**

Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Use aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.

**Limitações:**

1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, o que afetaria o teste de sangue.

2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.

**Armazenamento:**

Armszenar de 18 - 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos.

**Valores esperados:**

Os valores para controle de cada analito, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para aquela ampola, testada a 23°C. (Nota: valores de pO<sub>2</sub> variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varie de 23°C).

As variações esperadas são fornecidas como um guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.

CHINESE

**用途**

MISSION CONTROL™ 血气和电解质质控液是用于监测血气分析仪测量的 pH、pCO<sub>2</sub>、pO<sub>2</sub> 以及电解质分析仪测量的钾、钠、氯、锂、离子钙和总二氧化碳结合力分析质控物质。

**产品介绍**

本产品用于监测仪器的性能表现。它是密封在玻璃安瓿瓶里，每瓶约含 1.8 毫升的溶液。每板由 10 个安瓿瓶，每盒共 30 个安瓿瓶。

**活性成份**

MISSION CONTROL™ 是电解质离子 (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>-2</sup>) 缓冲液，并由特定水平的 CO<sub>2</sub>、O<sub>2</sub> 和 N<sub>2</sub> 平衡而成的。本质控液不含有人血清成份。

**使用方法**

打开并应立即应用于分析仪，按照仪器生产商要求测试质控物质。可以用直接取样吸取，或用注射器转移。应用毛细管方法。

**局限性**

本质控液可能影响分析结果很多仪器相关因素敏感。因为不是血清成份的质控，它不能检测能够影响测量血液时表现出的某些特殊故障。

本产品作为质控物质能帮助评价实验室仪器的性能表现，并不能作为校准品来使用，也不能取代一个系统质控程序的其他方面。

**贮存**

18-25 摄氏度度保存，避免冷冻或放置与 30 度以上的温度中，放置于 4-25 摄氏度中也不会影响。

**靶值范围**

附在盒中每个质控物质的靶值范围表是任选同一个靶值安瓿瓶多次测量的结果，列出的每个仪器测量结果范围由靶值及安瓿瓶在 23 摄氏度的测量结果（注释：pO<sub>2</sub> 值会在温度每偏差 2 摄氏度的时候时，结果以相反的方向偏离 1%）。

靶值范围仅作为评价仪器性能表现的参考指导。由于仪器的设计和操作条件可能会有变化，每个实验室应建立自己的靶值及范围，平均值应在靶值范围内。

Русский

**Способ применения:**

MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> в аппарате для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлорида, лития, ионизированного кальция и всего углеистого газа в электролитных анализаторах ISE.

**Описание продукта:**

Этот контрольный материал применяется для мониторинга анализируемых характеристик. Он упаковывается в запаянные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упаковываются по 10 штук в лотке и по 3 лотка в коробке, значит всего по 30 штук в коробке.

**Активные ингредиенты:**

MISSION CONTROL™ - это буферизированный раствор электролитов (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>-2</sup>). Он сбалансирован на специальном уровне CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> и N<sub>2</sub>. Этот анализ не содержит материалов на базе человеческого организма.

**Инструкции по использованию:**

Срочно передать информацию из ампулы на анализатор, соблюдая инструкции производителя прибора для образцов контрольного материала. Используйте прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод.

**Ограничение:**

Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющими на аналитические результаты. Поскольку это материал не на основе крови, невозможно обнаружение тонких дисфункций, которые влияют на анализ крови.

Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристики лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталонов и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества.

**Хранение:**

Хранить при 18-25°C. Избегать замерзания и повышения температуры свыше 30°C. Может быть хранити при температуре 4-25°C без появления неблагоприятного эффекта.

**Ожидаемые диапазоны:**

Величины для каждого контрольного анализа введены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанную на множестве определенных характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Значс для каждого прибора представляет ожидаемый диапазон для ампул, тестируемых при 23°C. (Примечание: величина pO<sub>2</sub> будет отличаться инверсно около одного процента (1%) на каждый градус C при изменении температуры ампулы от 23°C.

Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик анализатора. С тех пор как дизайн и условия работы прибора могут меняться, каждый лабораторист должен устанавливать свои собственные ожидаемые величии и контрольные лимиты. Значение ожидаемой величины должно попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.

Expected Ranges Chart

Blood Gas/ISE Analyzer	pH			pCO <sub>2</sub> mmHg			pO <sub>2</sub> mmHg			Na <sup>+</sup> mmol/L			K <sup>+</sup> mmol/L			Ca <sup>++</sup> mmol/L			Cl <sup>-</sup> mmol/L			Li <sup>+</sup> mmol/L		
	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max
Diamond PROLYTE									109	106	- 112	2.00	1.91	- 2.09				77	74	- 81	0.42	0.39	- 0.45	
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE									112	109	- 115	1.94	1.85	- 2.03	2.14	1.98	- 2.30	78	74	- 81	0.42	0.39	- 0.45	
Diamond SMARTLYTE PLUS									116	113	- 119	2.25	2.15	- 2.35	2.22	2.05	- 2.39	80	76	- 84	0.38	0.36	- 0.40	
Erba Mannheim, EC 90									127	123	- 131	2.08	1.99	- 2.17	2.65	2.45	- 2.85	91	87	- 96				
Eschweiler Combiline	7.170	7.142	- 7.199	87.6	81.9	- 93.3	102	91	- 114	118	115	- 122	2.11	2.02	- 2.21	2.31	2.13	- 2.48	81	78	- 85	0.61	0.57	- 0.65
Eschweiler Combisys II	7.173	7.145	- 7.202	82.6	77.2	- 88.0	104	93	- 116	118	115	- 122	2.11	2.02	- 2.21	2.31	2.13	- 2.48	83	79	- 87	0.61	0.57	- 0.65
Eschweiler ECOLYTE									117	114	- 121	2.11	2.02	- 2.21	2.31	2.13	- 2.48	83	79	- 87	0.61	0.57	- 0.65	
Eschweiler ECOSYS II	7.175	7.147	- 7.204	82.6	77.2	- 88.0	104	93	- 116															
Horiba Yumizen E100									116	113	- 119	2.25	2.15	- 2.35	2.22	2.05	- 2.39	80	76	- 84	0.38	0.36	- 0.40	
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.170	7.141	- 7.198						114	111	- 117	2.08	1.99	- 2.17	2.36	2.18	- 2.54	81	77	- 85	0.40	0.38	- 0.42	
Radiometer ABL 5	7.20	7.17	- 7.23	76.9	71.9	- 81.9	97	86	- 107															
Radiometer ABL 50, 500, 505, 510, 520	7.143	7.115	- 7.172	80.7	75.5	- 85.9	112	100	- 125	118	115	- 122	1.92	1.83	- 2.01	2.09	1.93	- 2.25						
Radiometer ABL 555	7.179	7.151	- 7.208	74.8	69.9	- 79.7	111	99	- 123	118	115	- 122	1.92	1.83	- 2.01	2.09	1.93	- 2.25						
Radiometer ABL 600, 610, 620, EML-100	7.171	7.142	- 7.199	84.3	78.8	- 89.8	103	92	- 115	118	115	- 122	1.92	1.83	- 2.01	2.08	1.92	- 2.24	79	75	- 83			
Radiometer ABL 700	7.171	7.142	- 7.199	84.3	78.8	- 89.8	101	90	- 112															
Roche/AVL 990, 995	7.151	7.122	- 7.179	85.3	79.8	- 90.8	106	95	- 118															
Roche/AVL 9110, 9140	7.171	7.142	- 7.199						113	109	- 116	2.17	2.07	- 2.27	2.07	1.91	- 2.22							
Roche AVL 9120, 9130									112	109	- 115	2.17	2.07	- 2.27				85	81	- 89				
Roche/AVL 9180, 9181									112	109	- 115	1.94	1.85	- 2.03	2.14	1.98	- 2.30	78	74	- 81	0.42	0.39	- 0.45	
Roche/AVL Cobas b 121	7.201	7.172	- 7.230	81.8	76.5	- 87.1	88	78	- 97	114	111	- 118	2.12	2.03	- 2.22	1.99	1.84	- 2.14	87	83	- 91			
Roche/AVL Cobas b 221	7.191	7.162	- 7.220	81.8	76.5	- 87.1	86	76	- 95	119	116	- 123	2.12	2.03	- 2.22	1.99	1.84	- 2.14	87	83	- 91			
Roche/AVL Compact Series	7.151	7.122	- 7.179	85.3	79.8	- 90.8	106	95	- 118															
Siemens/Bayer 248	7.156	7.127	- 7.185	75.9	71.0	- 80.9	91	81	- 101															
Siemens/Bayer 348	7.150	7.121	- 7.179	75.7	70.8	- 80.6	84	75	- 93	112	109	- 115	2.21	2.11	- 2.31	2.10	1.95	- 2.26	88	84	- 92			
Siemens/Bayer 614, 634, 644, 654, 664	7.18	7.15	- 7.21						118	115	- 122	1.96	1.87	- 2.05	2.07	1.83	- 2.13	84	80	- 88	0.43	0.41	- 0.46	
Siemens/Bayer 840, 845, 850, 855, 860, 865	7.212	7.183	- 7.241	73.7	68.9	- 78.5	97	86	- 108	109	106	- 112	1.76	1.68	- 1.84	1.95	1.81	- 2.10	72	69	- 75			
Siemens/Bayer RapidPoint 400, 405	7.190	7.161	- 7.219	87.4	81.8	- 93.1	93	83	- 103	115	112	- 119	1.86	1.78	- 1.94	1.95	1.80	- 2.10	78	75	- 82			



In Vitro Diagnostic Use  
In Vitro Diagnostikum  
Usage In Vitro  
\*Para Uso Diagnostico In Vitro  
Utilizar Apenas Em Diagnostico In Vitro  
\*只供体外诊断使用  
для использования в диагностике In Vitro



European Conformity  
CE-Konformitätskennzeichnung  
Conformité aux normes européennes  
Conformidad europea  
Conformidade com as normas europeias  
Europäisk överensstemmelse  
符合欧  
Европейская Адекватность



Temperature Limit  
Temperaturlimit  
Limite de température  
Limite de temperatura  
Limite de temperatura  
Temperaturgrenze  
温度及湿度限制  
Температурные ограничения



Consult Instructions for Use  
Gebrauchsanweisung beachten  
Consulte le notice d'emploi  
Consulte las instrucciones de uso  
Consulte as instruções de utilização  
Beobachten Sie die Gebrauchsanweisung  
参考說明書使用  
Рассматривайте по применению



Lot Number  
Chargen-Nr.  
Número de lot  
Número de lote  
Batch number  
批号  
Номер партии



Use by (YYYY-MM-DD)  
Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT)  
Date de péremption (AAAA-MM-JJ)  
Usar hasta el (AAAA-MM-DD)  
Utilizar até (AAAA-MM-DD)  
Anwendbar bis (AAAA-MM-DD)  
有效期至 (YYYY-MM-DD)  
Используется для (год, месяц, день рождения)



Manufactured by  
Hergestellt von  
Fabriqué par  
Fabricado por  
Fabricado por  
Fremstillet af  
\*\*\*製造  
сделано/сделаны



Authorized Representative  
Bevollmächtigter  
Représentant agréé  
Representante autorizado  
Representante autorizado  
Autoriseret representant  
授权的代理  
Санкционированный представитель



Catalog Number  
Katalognummer  
Número de catálogo  
Número de catálogo  
Número de catálogo  
Katalog  
产品编号  
Номер каталога